

Tetra Test pH

UK Instruction for use Tetra Test pH

For accurate measurement of the pH value in freshwater (aquarium and ornamental pond)

Test procedure

Please read this section completely before starting the test. The test measures pH values ranging from 5 to 10.

1. Rinse the test vial with the water to be tested.
2. Fill the vial to the 5 ml mark with the water to be tested.
3. Hold the bottle with the test reagent upside down over the vial and add 7 drops.
4. Close the vial and shake gently.
5. Hold the vial around 1 cm (finger's width) in front of the white surface of the colour chart. Match the shade of the test solution to the colour it comes closest to on the colour chart and read the corresponding value. After each test, rinse the vial thoroughly with tap water.

Values and assessment

The optimum pH value depends on the species of fish.

Aquarium: General freshwater fish: 6.5 - 8.5
Black water fish: 6.0 - 7.5
East African cichlids: 7.5 - 8.5

Ornamental Pond: 6.5 - 8.5

What if...

...the pH value deviates? – A high pH value in the aquarium can be reduced by adding **Tetra pH/KH Minus**.

Use **Tetra pH/KH Plus** to increase the pH value in your aquarium and **Tetra EasyBalance** to maintain it.

If the pH value in the ornamental pond deviates from the recommended range, the water values should be brought back into balance with **Tetra Pond WaterStabiliser**.

In ornamental ponds, strong algae growth often leads to high pH value. In this case, remove algae by using e.g. **Tetra Pond AlgoFin*** (blanketweed) or **Tetra Pond AlgoRem*** (green water).

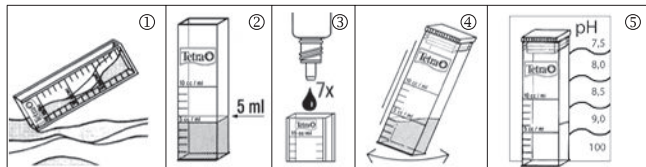
*Use biocides safely. Always read the label and product information before use.

To maintain optimum water quality, we recommend that you check water values weekly. All Tetra Test products are easy to use and very accurate. They use professional methods to determine chemical water values.



Warning. Flammable liquid and vapour. Causes serious eye irritation. May cause drowsiness or dizziness. Contains 2-Propanol. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition

sources. No smoking. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Store locked up. Dispose of contents/container in accordance with national regulations.



D Gebrauchsanweisung Tetra Test pH

Für genaue Messungen des pH-Wertes in Süßwasser (Aquarium und Zierteich)

Der Testablauf

Bitte lesen Sie den kompletten Testablauf, bevor Sie mit dem Test beginnen. Der Messbereich des Tests liegt zwischen den pH-Werten 5 und 10.

1. Spülen Sie die Messküvette mit dem zu testenden Wasser aus.
2. Füllen Sie die Messküvette bis zur 5 ml Markierung mit dem zu testenden Wasser.
3. Halten Sie die Flasche mit dem Testreagenz senkrecht über die Messküvette und geben Sie 7 Tropfen hinein.
4. Messküvette verschließen und leicht schütteln.
5. Halten Sie die Messküvette im Abstand von ca. 1 cm (Fingerbreite) vor die weiße Fläche der Farbskala. Bestimmen Sie die Farbe, die der Färbung der Flüssigkeit in der Küvette am nächsten kommt. Lesen Sie den entsprechenden Wert ab. Spülen Sie die Messküvette nach jedem Testvorgang gründlich mit Leitungswasser aus.

Werte und Beurteilung

Der optimale pH-Wert unterscheidet sich je nach Fischart.

Aquarium: Süßwasserfische allgemein: 6,5 - 8,5
Schwarzwasserfische: 6,0 - 7,5
Ostafrikanische Buntbarsche: 7,5 - 8,5

Zierteich: 6,5 - 8,5

Was ist, wenn...

...der pH-Wert abweicht? – Einen zu hohen pH-Wert im Aquarium können Sie durch die Zugabe von **Tetra pH/KH Minus**

senken. Benutzen Sie **Tetra pH/KH Plus**, um den pH-Wert im Aquarium zu erhöhen und **Tetra EasyBalance**, um ihn konstant zu halten.

Wenn der pH-Wert im Zierteich vom empfohlenen Bereich abweicht, sollten die Wasserwerte mit **Tetra Pond WaterStabiliser** zurück ins Gleichgewicht gebracht werden.

In Zierteichen führt starkes Algenwachstum auch häufig zu hohen pH-Werten. Entfernen Sie in diesem Fall die Algen, indem Sie z.B. **Tetra Pond AlgoFin*** (Fadenalge) oder **Tetra Pond AlgoRem*** (grünes Wasser) verwenden.

*Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

Um eine optimale Wasserqualität zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, wöchentlich die Wasserwerte zu kontrollieren. Alle Tetra Test Produkte sind einfach, sehr präzise und verwenden professionelle Methoden zur Bestimmung der chemischen Wasserwerte.



Achtung. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Enthält 2-Propanol. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen

und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Unter Verschluss aufbewahren. Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den nationalen Vorschriften.

F Mode d'emploi Tetra Test pH

Pour une mesure précise de la valeur pH de l'eau douce (aquarium et bassin d'ornement)

Procédure de test

Lire attentivement les instructions avant de commencer le test. Ce test mesure les valeurs pH comprises entre 5 et 10.

1. Rincer l'éprouvette de test avec l'eau à tester.
2. Remplir l'éprouvette d'eau à tester jusqu'au repère 5 ml.
3. Tenir la bouteille de réactif à l'envers au-dessus de l'éprouvette et y verser 7 gouttes de réactif.
4. Boucher l'éprouvette et l'agiter doucement.
5. Tenir l'éprouvette à environ 1 cm (à peu près la largeur d'un doigt) de la surface blanche du nuancier. Déterminer quelle couleur du nuancier s'approche le plus de la teinte de la solution de test et relever la valeur correspondante. Après chaque test, rincer soigneusement l'éprouvette à l'eau du robinet.

Valeurs et diagnostic

La valeur pH idéale dépend des espèces de poissons.

Aquarium : Poisson d'eau douce classique : 6,5 - 8,5
Poisson d'eau noire : 6,0 - 7,5
Cichlidé d'Afrique de l'Est : 7,5 - 8,5

Bassin d'ornement : 6,5 - 8,5

Et si...

...la valeur pH est hors plage ? – Utiliser **Tetra pH/KH Minus** pour réduire la valeur pH de l'eau de l'aquarium.

Utiliser **Tetra pH/KH Plus** pour augmenter la valeur pH de l'eau de l'aquarium et **Tetra EasyBalance** pour la maintenir.

Si le pH de l'eau du bassin d'ornement ne se trouve pas dans la plage recommandée, les valeurs de l'eau doivent être stabilisées à l'aide de **Tetra Pond WaterStabiliser**.

Dans les bassins d'ornement, un pH élevé est souvent dû à un fort développement d'algues. Dans ce cas, éliminez ces dernières en utilisant, par exemple, **Tetra Pond AlgoFin*** (algues filamenteuses) ou **Tetra Pond AlgoRem*** (eau verte).

*Utilisez les produits biocides avec précaution. Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.

Pour une qualité d'eau optimale, nous recommandons une vérification hebdomadaire de ses valeurs. Tous les produits Tetra Test sont très précis et simples à utiliser. Ils emploient des méthodes de test professionnelles pour déterminer les propriétés chimiques de l'eau.



Attention. Liquide et vapeurs inflammables. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Contient 2-propanol. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute

autre source d'inflammation. Ne pas fumer. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Garder sous clé. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation nationale.

NL Gebruiksaanwijzing Tetra Test pH

Voor het nauwkeurig meten van de pH-waarde in zoetwater (aquarium en siervijver)

Testprocedure

Lees de volledige procedure voordat u met de test begint. Het meetbereik van de test ligt tussen de pH-waarden 5 en 10.

1. Spoel de cuvet om met het te testen water.
2. Vul de cuvet tot aan de 5 ml markering met het te testen water.
3. Houd het flesje met het testreagens ondersteboven boven de cuvet en voeg 7 druppels toe.
4. Sluit de cuvet en schud voorzichtig.
5. Houd de cuvet op een afstand van ca. 1 cm (een vingerbreedte) voor het witte vlak op de kleurschaal. Kijk welke kleur het meest in de buurt komt van de vloeistof in de cuvet. Lees de bijbehorende waarde af. Spoel de cuvet na elke test grondig schoon met leidingwater.

Waarden en beoordeling

De optimale pH-waarde verschilt per vissoort.

Aquarium: Zoetwatervissen algemeen: 6,5 - 8,5
Zwartwatervissen: 6,0 - 7,5
Oost-Afrikaanse cichliden: 7,5 - 8,5

Siervijver: 6,5 - 8,5

Wat als...

...de pH-waarde afwijkt? – Een te hoge pH-waarde in het aquarium is te verlagen door **Tetra pH/KH Minus** toe te voegen.

Gebruik **Tetra pH/KH Plus** om de pH-waarde in uw aquarium te verhogen en **Tetra EasyBalance** om deze constant te houden.

Als de pH-waarde in de siervijver afwijkt van het aanbevolen bereik, moeten de waterwaarden weer in evenwicht worden gebracht met **Tetra Pond WaterStabiliser**.

In siervijvers leidt sterke algengroei vaak tot een hoge pH-waarde. Verwijder in dat geval de algen met bijv. **Tetra Pond AlgoFin*** (draadalg) of **Tetra Pond AlgoRem*** (groen water).

*Gebruik biociden veilig. Lees vóór gebruik eerst het etiket en de productinformatie.

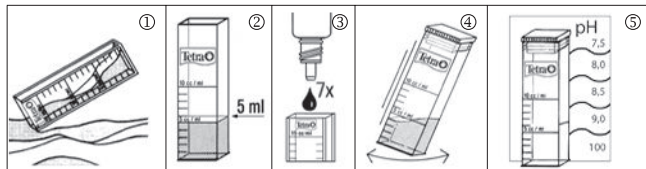
Voor een optimale waterkwaliteit raden we u aan de waterwaarden wekelijks te controleren. Alle Tetra Test-producten zijn eenvoudig in gebruik en zeer nauwkeurig. Ze maken gebruik van professionele methoden om de chemische waarden van het water te bepalen.



Waarschuwing. Ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Bevat 2-propanol. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete

oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. Achter slot bewaren. De inhoud/verpakkingverwerken volgens de nationale voorschriften.

Tetra Test pH



I Istruzioni per l'uso Tetra Test pH

Per una misurazione precisa del valore del pH nell'acqua dolce (acquario e laghetto ornamentale)

Procedura del test

Prima di iniziare, leggere per intero la procedura di svolgimento del test. Il test misura valori di pH compresi tra 5 e 10.

1. Sciacquare la cuvetta con l'acqua da sottoporre al test.
2. Riempire la cuvetta fino al segno corrispondente a 5 ml con l'acqua da sottoporre al test.
3. Tenere il flacone contenente il reagente in posizione capovolta sopra la cuvetta e versarvi 7 gocce.
4. Chiudere la cuvetta e agitarla leggermente.
5. Mantenere la cuvetta a una distanza di 1 cm (all'incirca la larghezza di un dito) dalla superficie bianca della scala cromatica. Confrontare il colore risultante dalla soluzione del test con quello più somigliante della scala cromatica e leggere il valore corrispondente. Dopo ogni test, sciacquare accuratamente la cuvetta con acqua del rubinetto.

Valori e valutazioni

Il valore ottimale del pH dipende dalle specie di pesci.

Acquario: pesci d'acqua dolce comuni: 6,5 - 8,5
Pesci tropicali di acqua ambrata: 6,0 - 7,5
Ciclid africani orientali: 7,5 - 8,5

Laghetto ornamentale: 6,5 - 8,5

Cosa fare se...

il pH non rientra nell'intervallo? – Per ridurre un valore del pH elevato nell'acquario è possibile aggiungere **Tetra pH/KH Minus**.

Utilizzare **Tetra pH/KH Plus** per aumentare il valore del pH nell'acquario e **Tetra**

EasyBalance per mantenerlo.

Se il pH non rientra nell'intervallo raccomandato, è necessario riequilibrare i valori dell'acqua mediante **Tetra Pond WaterStabiliser**.

Nei laghetti ornamentali, un'eccessiva proliferazione di alghe porta spesso a un aumento del valore del pH. In questo caso è necessario rimuovere le alghe utilizzando prodotti specifici come **Tetra Pond AlgoFin*** (per le alghe più comuni) o **Tetra Pond AlgoRem*** (per l'acqua verde).

*Usare i biocidi con cautela. Prima dell'uso leggere sempre l'etichetta e le informazioni sul prodotto.

Per mantenere una qualità ottimale dell'acqua, consigliamo di controllarne i valori settimanalmente. Tutti i prodotti Tetra Test sono facili da usare, molto precisi e utilizzano metodi professionali per determinare i principali valori dell'acqua.

E Instrucciones de uso Tetra Test pH

Para medir con precisión el pH en agua dulce (acuuario y estanque ornamental)

Realización de la prueba

Lea este apartado por completo antes de comenzar. La prueba mide los valores de pH en un intervalo de 5 a 10.

1. Enjuague el vial de prueba con el agua de muestra.
2. Llene el vial hasta la marca de 5 ml con el agua de muestra.
3. Sostenga el frasco que contiene el reactivo líquido boca abajo sobre el vial y añada 7 gotas.
4. Cierre el vial y agítelo con suavidad.
5. Mantenga el vial a 1 cm (anchura de un dedo) de la superficie blanca de la tarjeta colorimétrica. Determine el color que más se asemeja al del líquido de prueba y lea el valor correspondiente. Lave bien el vial con agua de grifo después de cada prueba.

Valores y evaluación

El pH óptimo depende de las especies de peces.

Acuario: Peces comunes de agua dulce: 6,5 - 8,5
Peces de aguas negras: 6,0 - 7,5
Ciclidos de África Oriental: 7,5 - 8,5

Estanque ornamental: 6,5 - 8,5

¿Qué hacer si...

...el valor pH se desvía? – Un pH alto en el acuario se reduce añadiendo

Tetra pH/KH Minus.

Utilice **Tetra pH/KH Plus** para aumentar el pH en su acuario y **Tetra**

EasyBalance para mantenerlo.

Si el pH del estanque ornamental se desvía del rango recomendado, será necesario volver a equilibrar los parámetros del agua con **Tetra Pond WaterStabiliser**.

En los estanques ornamentales, el crecimiento excesivo de algas es responsable de los pH elevados. En tal caso, elimine las algas agregando por ejemplo **Tetra Pond AlgoFin*** (algas pelo) o **Tetra Pond AlgoRem*** (agua verde).

*Utilice los biocidas de forma segura. Lea siempre la etiqueta y la información sobre el biocida antes de usarlo.

Para conservar una calidad óptima del agua, recomendamos que revise los parámetros cada semana. Todos los productos Tetra Test son fáciles de usar y muy precisos; además, emplean métodos profesionales para determinar los parámetros químicos del agua.

P Instruções de utilização de Tetra Test pH

Para uma medição rigorosa do valor de pH em água doce (aquários e lagos ornamentais)

Procedimento de teste

Leia esta secção integralmente antes de iniciar o teste. O teste mede o valor do pH desde 5 a 10.

1. Enxague o frasco de teste com a água a testar.
2. Encha o frasco com água até à marca de 5 ml com a água a testar.
3. Inverta o frasco do reagente e coloque-o sobre o frasco de teste, e junte 7 gotas.
4. Feche o frasco e agite com suavidade.
5. Segure o frasco de teste a cerca de 1 cm (largura de um dedo) da superfície branca do gráfico colorido. Identifique no gráfico colorido a cor que mais se aproxima da tonalidade da solução de teste e leia o valor correspondente. Após cada teste, enxague o frasco cuidadosamente com água da torneira.

Valores e avaliação

O valor ótimo do pH depende da espécie dos peixes.

Aquário: Peixes de água doce em geral: 6,5 - 8,5
Peixes de águas negras: 6,0 - 7,5
Ciclídeos da África oriental: 7,5 - 8,5

Lagos ornamentais: 6,5 - 8,5

E se...

...o valor de pH se alterar? – É possível reduzir um valor de pH elevado no aquário adicionando **Tetra pH/KH Minus**.

Utilize **Tetra pH/KH Plus** para aumentar o valor de pH no seu aquário e **Tetra EasyBalance** para mantê-lo.

Se os valores de pH num lago ornamental se afastarem do intervalo recomendado, é necessário reequilibrar os parâmetros da água com **Tetra Pond WaterStabiliser**.

Nos lagos ornamentais, o forte crescimento das algas conduz com frequência a um valor elevado de pH. Neste caso, elimine as algas utilizando, por exemplo, **Tetra Pond AlgoFin*** (tapete de algas) ou **Tetra Pond AlgoRem*** (água verde).

*Utilize os biocidas com cuidado. Leia sempre o rótulo e a informação relativa ao produto antes de o utilizar.

Para manter a qualidade ideal, recomendamos que verifique os valores da água semanalmente. Todos os produtos Tetra Test são de fácil utilização e muito precisos. Utilizam métodos profissionais para determinar os valores químicos presentes na água.

S Bruksanvisning Tetra Test pH

För exakt mätning av pH-värdet i sötvatten (akvarier och prydndsdammar)

Testförfarande

Läs igenom hela detta avsnitt innan du påbörjar testet. Testet mäter pH-värden mellan 5 och 10.

1. Skölj testflaskan med det vatten som ska testas.
2. Fyll testflaskan upp till 5 ml-markeringen med vattnet som ska testas.
3. Håll flaskan med testreagenset upp och ner över testflaskan och tillsätt 7 droppar.
4. Stäng testflaskan och skaka lätt.
5. Håll testflaskan ungefär 1 cm (en fingerbredd) framför den vita ytan på färgskalan. Jämför testlösningens färg med färgskalan och se vilken färg som är närmast. Läs av motsvarande värde. Skölj testflaskan noga med kranvatten efter varje test.

Värden och bedömning

Det optimala pH-värdet beror på fiskarten.

Akvarier: Generellt för sötvattensfiskar: 6,5–8,5
Svartvattensfiskar: 6,0–7,5
Östafrikanska ciklider: 7,5–8,5

Prydnadsdammar: 6,5–8,5

Vad händer om ...

... pH-värdet avviker? – Du kan sänka ett högt pH-värde i akvariet genom att tillsätta **Tetra pH/KH Minus**.

Använd **Tetra pH/KH Plus** för att höja pH-värdet i akvariet och **Tetra**

EasyBalance för att reglera värdet.

Om pH-värdet i prydndsdammen ligger utanför det rekommenderade intervallet bör du återställa vattenvärdena med hjälp av **Tetra Pond WaterStabiliser**.

I prydndsdammar är stark alg tillväxt en vanlig orsak till höga pH-värden. Om så är fallet bör du ta bort algerna med till exempel **Tetra Pond AlgoFin*** (trådalger) eller **Tetra Pond AlgoRem*** (grönt vatten).

*Använd biocider på ett säkert sätt. Läs alltid etiketten och produktinformationen för användning.

Vi rekommenderar att du kontrollerar vattenvärdena varje vecka för att upprätthålla optimal vattenkvalitet. Alla Tetras testprodukter är enkla att använda och mycket noggranna. Produkterna bygger på professionella metoder för bestämning av kemiska vattenvärden.



Attenzione. Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare sonnolenza o vertigini. Contiene 2-propanolo. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Conservare sotto chiave. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni nazionali.



Atención. Líquidos y vapores inflamables. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo. Contiene 2-propanol. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Guardar bajo llave. Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación nacional.



Atenção. Líquido e vapor inflamáveis. Provoca irritação ocular grave. Pode provocar sonolência ou vertigens. Contém 2-Propanol. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, fâscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Armazenar em local fechado à chave. Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação nacional.



Varning. Brandfarlig vätska och ånga. Orsakar allvarlig ögonirritation. Kan göra att man blir dåsig eller omtöcknad. Innehåller 2-Propanol. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkare. Förvaras oåtkomligt för barn. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, Rökning förbjuden. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj forsiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Förvaras inlåst. Innehållet / behållaren avfallsanvänder enligt nationella föreskrifter.

Tetra Test pH

(DK) Brugsanvisning Tetra Test pH

Til nøjagtig måling af pH-værdien i ferskvand (akvarium og havedam)

Testmetode

Læs hele dette afsnit, inden du går i gang med testen. Testen måler pH-værdier fra 5 til 10.

1. Skyl kuvetten med det vand, der skal testes.
2. Fyld kuvetten op til 5 ml mærket med det vand, der skal testes.
3. Hold flasken med testreagensen vendt på hovedet over kuvetten, og hæld 7 dråber i.
4. Luk kuvetten, og ryst den let.
5. Hold kuvetten i en fingerbreddes afstand (ca. 1 cm) foran det hvide felt på farvekortet. Sammenlign farven af testopløsningen med farvekortet, og aflæs værdien for den farve, der ligner testopløsningens farve mest. Efter hver test skal kuvetten skylles grundigt med vand fra hanen.

Værdier og vurdering

Den optimale pH-værdi afhænger af fiskearten.

Akvarium: Ferskvandsfisk generelt: 6,5–8,5

Sortvandsfisk: 6,0–7,5

Østafrikanske cichlider: 7,5–8,5

Havedam: 6,5–8,5

Hvad hvis ...

... pH-værdien afviger? — En høj pH-værdi i akvariet kan reduceres ved at tilsætte **Tetra pH/KH Minus**.

Brug **Tetra pH/KH Plus** til at øge pH-værdien i akvariet og **Tetra**

EasyBalance til at opretholde værdien.

Hvis pH-værdien i havedammen afviger fra det anbefalede interval, bør vandværdierne bringes i balance igen med **Tetra Pond WaterStabiliser**.

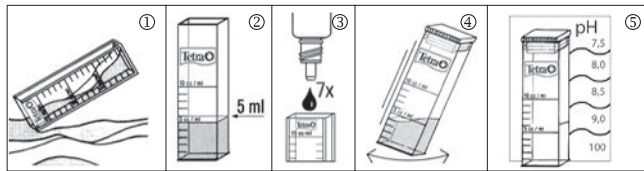
I havedamme medfører kraftig algevækst ofte en høj pH-værdi. Hvis det sker, fjernes algerne med f.eks. **Tetra Pond AlgoFin*** (mod trådalger) eller **Tetra Pond AlgoRem*** (mod grønt vand).

*Biocider skal anvendes på forsvarlig vis. Læs altid mærkningen og produktoplysningerne for anvendelse.

For at holde vandkvaliteten optimal anbefaler vi at kontrollere vandværdierne hver uge. Alle Tetra Test-produkter er nemme at bruge og giver nøjagtige resultater. De er baseret på erhvervsmetoder til at bestemme kemiske vandværdier.



Advarsel. Brandfarlig væske og damp. Forårsager alvorlig øjenirritation. Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed. Indeholder 2-propanol. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Røgning forbudt. VED KONTAKT MED ØJNE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Opbevares under lås. Bortskaffelse af indholdet/holderen i henhold til de nationale forskrifter.



(N) Bruksanvisning for Tetra Test pH

For nøyaktig måling av pH-verdien i ferskvann (i akvarier og hagedammer)

Fremgangsmåte

Les hele dette avsnittet før du begynner testingen. Testen måler verdier for pH-verdier fra 5 til 10.

1. Bruk vannet som skal testes, til å skylle testbeholderen.
2. Fyll beholderen med vannet som skal testes. Vannet skal nå opp til 5 ml-merket.
3. Hold flasken med reagensmiddel opp-ner over testbeholderen, og drypp 7 dråper reagensmiddel i beholderen.
4. Lukk beholderen og rist forsiktig.
5. Hold beholderen ca. 1 cm (én fingerbredde) fra den hvite flaten på fargeskjemaet. Finn ut hvilken av fargene på skjemaet som ligger nærmest fargen på testoppløsningen, og les av verdien for denne fargen. Skyll testbeholderen grundig med vann fra springen etter hver test.

Verdier og vurdering

Hvilken pH-verdi som er optimal, avhenger av fiskearten.

Akvarier: Generelt for ferskvannsfisk: 6,5–8,5

Sortvannsfisk: 6,0–7,5

Øst-afrikanske ciklider: 7,5–8,5

Hagedammer: 6,5–8,5

Hva om ...

... pH-verdien avviker fra disse verdiene? — Du kan redusere en høy pH-verdi i akvariet ved å tilsætte **Tetra pH/KH Minus**.

Bruk **Tetra pH/KH Plus** til å øke pH-verdien i akvariet og **Tetra**

EasyBalance til å opprettholde den.

Hvis pH-verdien ligger utenfor det anbefalte området, bør du bruke **Tetra Pond WaterStabiliser** for å balansere den.

Kraftig algevækst i hagedammer fører svært ofte til høy pH-verdi. I slike tilfeller bør du fjerne algene ved for eksempel å bruke **Tetra Pond AlgoFin*** (trådalger) eller **Tetra Pond AlgoRem*** (grønt vann).

*Vær forsiktig når du bruker biocider. Les alltid etiketten og produktinformasjonen for bruk.

Vi anbefaler at du kontrollerer vannverdiene hver uke slik at du kan holde vannkvaliteten optimal. Alle Tetra Test-produkter er enkle å bruke og svært nøyaktige. Produktene er basert på profesjonelle metoder og brukes til fastsetting av kjemiske vannverdier.



Advarsel. Brannfarlig væske og damp. Gir alvorlig øyeirritasjon. Kan forårsake dosighet eller svimmelhet. Indeholder 2-propanol. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Opbevares utilgjengelig for barn. Holdes vekk fra varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antenningskilder. Røyking forbudt. VED KONTAKT MED ØYNE: Skyl forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skylningen. Opbevares innelåst. Innholdet / emballasjen skal avhendes i henhold til nasjonale forskrifter.

(FIN) Käyttöohjeet Tetra Test pH

Tarkkoihin pH-arvon mittauksiin makean veden (akvaarioissa ja koristelammissa)

Testin kulku

Lue tämä osio kokonaan ennen testin aloittamista. Testi mittaa pH-arvot alueella 5–10.

1. Huuhtelee mittalasi testattavalla vedellä.
2. Täytä mittalasi 5 ml:n merkkiin saakka testattavalla vedellä.
3. Pidä testireagenssia sisältävää pulloa ylösalaisin mittalasin yläpuolella ja lisää mittalasiin 7 tippaa.
4. Sulje mittalasi ja ravista kevyesti.
5. Pidä mittalasia noin 1 cm (sormenleveys) väriasteikon valkoisen pinnan edessä. Määrittele, mikä väriasteikon väreistä on lähimpänä testiliuoksen värisävyä, ja lue vastaava arvo. Huuhtelee mittalasi huolellisesti vesijohtovedellä jokaisen testin jälkeen.

Arvot ja analyysi

Optimaalinen pH-arvo vaihtelee kalalajeittain.

Akvaario: Makean veden kalat yleensä: 6,5–8,5

Mustan veden kalat: 6,0–7,5

Itäaafrikalaiset kirjoahvenet: 7,5–8,5

Koristelampi: 6,5–8,5

Entä jos ...

... pH-arvo poikkeaa? — Korkea pH-arvoa akvaarioissa voidaan alentaa lisäämällä **Tetra pH/KH Minusta**.

Käytä **Tetra pH/KH Plus**sa akvaarion pH-arvon nostamiseksi ja **Tetra**

EasyBalance sen pitämiseksi vakanaa.

Jos pH-arvo koristelammissa poikkeaa suositellusta alueesta, vesiarvot tulisi saattaa takaisin tasapainoon **Tetra Pond WaterStabiliserin** avulla. Koristealtaissa voimakas levien kasvu johtaa usein korkeaan pH-arvoon. Poista tässä tapauksessa levät käyttämällä esim. **Tetra Pond AlgoFinä*** (kierteisriihmat) tai **Tetra Pond AlgoRemä*** (vihreä vesi).

*Käytä biosideja turvallisesti. Lue aina merkinnät ja valmistetiedot ennen käyttöä.

Optimaalisen vedenlaadun säilyttämiseksi suosittelemme vesiarvojen tarkastamista viikoittain. Kaikki Tetra Test -tuotteet ovat helpokäyttöisiä ja erittäin tarkkoja. Niissä käytetään ammattimaisia menetelmiä kemiallisten vesiarvojen määrittämiseen.



Varoitus. Syttyvä neste ja höyry. Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Saattaa aiheuttaa uunellaisuutta ja huimausta. Sisältö 2-propanoli. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnolta, kipinöiltä, avotulta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Varastoi lukitussa tilassa. Hävitä sisältö/säilytysastia kansallisten määräysten mukaisesti.

(RUS) Инструкции по применению Tetra Test pH

Для точного измерения уровня pH пресной воды (в аквариуме или декоративном пруду)

Процедура тестирования

Перед началом тестирования полностью прочтите этот раздел. Этот тест позволяет определить уровень pH от 5 до 10.

1. Промойте тестовую пробирку подлежащей тестированию водой.
2. Наполните пробирку подлежащей тестированию водой до отметки 5 мл.
3. Переверните флакон с тестовым реагентом вверх дном над пробиркой и налейте в пробирку 7 капель вещества.
4. Закройте пробирку и аккуратно встряхните ее.
5. Держите пробирку приблизительно на 1 см (на ширину пальца) спереди от белой поверхности таблицы цветов. Найдите в таблице цветов оттенок, максимально похожий на цвет тестового раствора, и прочитайте соответствующее значение. После каждого теста тщательно промойте пробирку водопроводной водой.

Значения и оценка

Оптимальный уровень pH зависит от вида рыб.

Аквариум: обычные пресноводные рыбы: 6,5–8,5;
рыбы, предпочитающие "черную" воду: 6,0–7,5;
восточноафриканские цихлиды: 7,5–8,5.

Декоративный пруд: 6,5–8,5.

Что если ...

... есть отклонение показателя pH? — Высокий уровень pH в аквариуме можно снизить, добавив **Tetra pH/KH Minus**.

Используйте **Tetra pH/KH Плюс** для повышения уровня pH в аквариуме и **Tetra**

ИзиБаланс для его поддержания.

Если значение pH в декоративном пруду отклоняется от рекомендуемого диапазона, следует сбалансировать показатели воды с помощью средства **Tetra Понд УотерСтабилайзер**.

Интенсивный рост водорослей в декоративных прудах часто приводит к повышению pH. В этом случае удалите водоросли, используя, например, средство **Tetra Понд АлгоФин*** (нейтрализует нитчатые водоросли) или **Tetra Понд АлгоРем*** (нейтрализует цветение воды).

*Соблюдайте меры предосторожности при использовании биоцидов. Перед использованием обязательно ознакомьтесь с инструкцией по применению и информацией на этикетке.

Для поддержания оптимального качества воды рекомендуем проверять ее показатели еженедельно. Вся продукция Tetra Test проста в использовании и обеспечивает точные результаты. В ней используются профессиональные методы определения химических свойств воды.



Осторожно. Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси. При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. Может вызвать сонливость и головокружение. Содержит 2-пропанол. При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта. Хранить в недоступном для детей месте. Беречь от тепла, горячих поверхностей, искр, открытого огня и других источников воспламенения. Не курить. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если ими пользуется и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Хранить в недоступном для посторонних месте. Утилизировать содержимое / тару в соответствии с национальными предписаниями.

Tetra Test pH

PL Instrukcja użytkowania testu Tetra Test pH

Do dokładnego pomiaru wartości pH wody słodkiej (w akwarium i oczku wodnym)

Przebieg testu

Przed przystąpieniem do testu dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Test umożliwia pomiar wartości pH na poziomie od 5 do 10.

1. Wypłucz fiolkę testową wodą przeznaczoną do badania.
2. Napełnij fiolkę testowaną wodą do znacznika 5 ml.
3. Przytrzymaj butelkę z odczynnikiem testowym do góry dnem nad fiolką i wlej 7 kropli.
4. Zamknij fiolkę i delikatnie nią potrząśnij.
5. Przytrzymaj fiolkę w odległości ok. 1 cm (na szerokość palca) od tablicy porównawczej. Dopasuj kolor roztworu testowego do najbardziej zbliżonego koloru na tablicy i odczytaj wartość. Po każdym badaniu dokładnie wypłucz fiolkę wodą z kranu.

Wartości i ocena

Optymalna wartość pH zależy od gatunku ryb.

Akwarium: Typowe ryby słodkowodne: 6,5–8,5
Ryby biotopu „black water”: 6,0–7,5
Wschodnioafrykańskie pielęgnicowate: 7,5–8,5

Oczko wodne: 6,5–8,5

Co się stanie, jeśli...

wartość pH ulegnie zmianie? – Wysokie pH w akwarium można obniżyć poprzez dodanie preparatu **Tetra pH/KH Minus**.

Użyj **Tetra pH/KH Plus**, aby podwyższyć wartość pH wody w akwarium oraz **Tetra EasyBalance**, aby utrzymać jego wartość.

Jeżeli wartość pH w oczku wodnym odbiega od zalecanego zakresu, należy przywrócić równowagę wody za pomocą preparatu **Tetra Pond WaterStabiliser**.

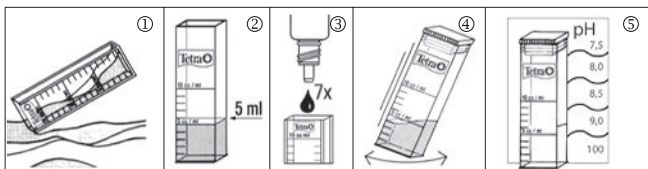
W oczkach wodnych nadmierna proliferacja glonów często prowadzi do podwyższonej wartości pH. W takim przypadku należy usunąć glony, np. za pomocą preparatu **Tetra Pond AlgoFin*** (glony nitkowate) lub **Tetra Pond AlgoRem*** (zielona woda).

*Produktów biobójczych należy używać z zachowaniem środków ostrożności. Przed każdym użyciem należy przeczytać etykietę i informacje dotyczące produktu.

Aby zachować optymalną jakość wody, zaleca się sprawdzanie jej parametrów raz w tygodniu. Wszystkie produkty z serii Tetra Test są łatwe w użyciu i bardzo precyzyjne. Wykorzystują profesjonalne metody określania parametrów chemicznych wody.



Uwaga. Łatwopalna ciecz i pary. Działa drażniąco na oczy. Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. Zawiera 2-propanol. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Przechowywać pod zamknięciem. Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z przepisami krajowymi.



CZ Návod k použití Tetra Test pH

Pro přesné měření hodnoty pH ve sladké vodě (akvária a okrasná jezírka)

Postup zkoušky

Před zahájením zkoušky si prosím přečtěte celou tuto část. Test měří hodnoty pH v rozmezí od 5 do 10.

1. Testovací nádobku vypláchněte testovanou dobou.
2. Nádobku naplňte testovanou vodou po značku 5 ml.
3. Lahvičku s testovacím činidlem podržte dnem vzhůru nad nádobkou a nadávkuje 7 kapek.
4. Nádobku uzavřete a mírně ji protřepejte.
5. Nádobku přidrže před bílým pozadím tabulky barev ve vzdálenosti zhruba 1 cm (tj. na šířku prstu). Přidejte odstín zkoušeného roztoku nejbližší barvě v tabulce barev a odečtěte příslušnou hodnotu. Po každé zkoušce testovací nádobku důkladně promyjte vodovodní vodou.

Hodnoty a vyhodnocení

Optimální hodnota pH závisí na druzích ryb.

Akvárium: Sladkovodní ryby obecně: 6,5–8,5
Černovodní ryby: 6,0–7,5
Východoafrické cichlidy: 7,5–8,5

Okrasné jezírko: 6,5–8,5

Co mám dělat, jestliže...

... se hodnota pH odchýlí? – Vysokou hodnotu pH v akváriu lze snížit přidáním přípravku **Tetra pH/KH Minus**.

Pro zvýšení hodnoty pH ve svém akváriu použijte přípravek **Tetra pH/KH Plus** a pro udržení hodnoty pH přípravek **Tetra EasyBalance**.

Pokud se hodnota pH v okrasném jezírku odchýlí od doporučeného rozmezí, je třeba hodnoty kvality vody opět uvést do rovnováhy pomocí přípravku **Tetra Pond WaterStabiliser**.

V okrasných jezírkách silný růst řas často vede k vysoké hodnotě pH. V tomto případě řasy odstraňte například pomocí přípravku **Tetra Pond AlgoFin*** (vláknité řasy) nebo **Tetra Pond AlgoRem*** (zelená voda).

*Používejte biocidy bezpečným způsobem. Před použitím si vždy přečtěte označení a informace o přípravku.

Pro udržení optimální kvality vody doporučujeme provádět kontrolu hodnot ukazatelů kvality vody každý týden. Všechny produkty Tetra Test se snadno používají a jsou velmi přesné. Pro stanovení hodnot chemických ukazatelů kvality vody používají profesionální metody.



Varování. Hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Obsahuje 2-Propanol. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chraňte před teplem/iskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. –

Zákaz kouření. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Skladujte uzamčené. Obsah/nádobu likvidujte v souladu s národními předpisy.

CN 使用说明 Tetra 测试 pH 值

**适用于精确测量淡水（水族箱和观赏池）中的 pH 值
测试程序**

在开始测试之前，请通读本节内容。此测试将测量的 pH 值为 5 至 10 不等。

1. 用待测试的水冲洗测试瓶。
2. 将待测试的水注入测试瓶，直至水位达到 5 ml 标记处。
3. 将装有测试试剂的瓶子倒置在测试瓶上方，然后滴入 7 滴试剂。
4. 盖上测试瓶的瓶盖，然后轻轻摇晃测试瓶。
5. 将测试瓶置于比色卡白色表面前方约 1 cm（即一指宽度）处。将测试溶液的色调与比色卡上最接近的颜色相匹配，并读取相应的值。每次测试后，用自来水彻底冲洗测试瓶。

值与评估

最适 pH 值取决于鱼的种类。

水族箱适用值： 普通淡水鱼：6.5-8.5
黑水鱼：6.0-7.5
东非慈鲷：7.5-8.5

观赏池适用值： 6.5-8.5

如果 pH 值与标准要求有所偏离该怎么办？— 如果水族箱中的 pH 值较高，可以添加 **Tetra pH/KH Minus** 来降低 pH 值。

使用 **Tetra pH/KH Plus** 可提高水族箱中的 pH 值，使用 **Tetra EasyBalance** 则可保持 pH 值。

若观赏池中的 pH 值偏离推荐范围，应使用 **Tetra Pond WaterStabiliser** 调节水质，使其恢复到平衡状态。

在观赏池中，藻类生长旺盛往往会导致 pH 值升高。遇到此类情况，使用 **Tetra Pond AlgoFin***（适用于丝状水藻）或 **Tetra Pond AlgoRem***（适用于绿水）等产品可将藻类清理干净。

*安全使用杀菌剂。使用前请务必阅读标签和产品信息。

要保持最佳的水质，我们建议您每周检查一次水质值。所有 **Tetra Test** 产品均易于使用，并可以提供非常准确的结果。这些产品采用专业方法来测定化学性水质值。



警告。易燃液体和蒸气造成严重眼刺激可引起昏迷或眩晕。含有 2-丙醇。如需求医：随身携带产品容器或标签。儿童不得接触。远离热源/火花/明火/热表面。禁止吸烟。如进入眼睛：用水小心冲洗几分钟。如戴隐形眼镜并可方便地取出，取出隐形眼镜。继续冲洗。存放处须加锁。按照国家规定处置内容物/容器。